

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1969)

**Heft:** 1581

  

**Rubrik:** Personal

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## FORTHCOMING EVENTS

Friday 21st. City Swiss Club. 104th Annual Banquet and Ball.

Friday 21st. Wigmore Hall, 7.30 p.m. Lieder Recital by the soprano Ruth Häfliger accompanied by the pianist Willi Haeusslein. (Pergolesi and Schoeck).

Tuesday 25th. Monthly meeting of the Swiss Club Edinburgh. Final preparation of the "Alpachilbi".

Friday 28th. "Grümpelschiessen Dinner" of the Swiss Rifle Association at the Glendower Hotel, Glendower Place, S.W.7 at 7.00 for 7.30 p.m.

Friday 28th. London Swiss Philatelic Society. Annual Cup Competition.

## DECEMBER

Friday 5th. Christmas Dinner Schweizerbund. Glendower Hotel. 7 p.m. for 7.30 p.m.

Friday 12th. "Soirée de l'Escalade" of the Cercle Genevois. Those interested please contact Mr. Metford-Sewel. 01-995 0083. Dorchester Hotel, 7.30 p.m.

Wednesday 10th. Swiss Mercantile Society.

Saturday 13th. Manchester Swiss Club. Christmas Party, Midland Hotel, Manchester.

Tuesday 16th. City Swiss Club Christmas Dinner.

The Swiss oboist HEINZ HOLLIGER will perform works of Davies, Stockhausen and Berio together with an English clarinet and percussion at the Queen Elizabeth Hall on Monday, 17th November, at 7.45 p.m. The Swiss violinist BLAISE CALAME will perform solo works of Bach, Bartok, Paganini and Ysaye at the Wigmore Hall on Saturday, 29th November, at 3 p.m.

## BIRTHDAYS

We send good wishes to our readers who will be celebrating birthdays during the next fortnight, in particular to Mr. W. Pellet (82) on 19th November, Mrs. Selma Egli on 23rd and Mr. E. Schaerer (76) on the same day; Mr. A. Dreux in Basle will have his birthday on 29th November. Many happy returns!

\* \* \*

We have just received the communication that Mrs. R. Weber, who has lived 37 years in Southgate, will be 80 on 21st November. We extend to her our heartiest congratulations.

## PERSONAL

It is with great pleasure that we announce the marriage of Miss Erika Ann Meier to Mr. Max Bucher. The bride is the second daughter of the late Mr. Walter and Mrs. Mariann Meier, and the wedding took place in Switzerland. Congratulations and best wishes!

### A correction

Mr. Kurt Kettner, organiser of "Music without distraction" concerts is not German, as I had erroneously indicated in the last issue. He comes from Vienna and has been naturalised British for the last 25 years.

He has not only produced three concerts at St. Martin-in-the-Fields as indicated, but has organised concerts at Westminster and St. Paul's Cathedral, making a total of seven public performances in London. (PMB)

## SOIREE DE L'ESCALADE

### DORCHESTER HOTEL

FRIDAY, 12th DECEMBER

## WELFARE OFFICE

for

### SWISS GIRLS IN GREAT BRITAIN

(For Information, Advice or Help)

### 11 Belsize Grove, London N.W.3.

(Nearest Underground Station:  
Belsize Park)

Telephone: 01-722 4260

### RECEPTION HOURS

Tuesday, Wednesday, Thursday  
2 p.m. to 5 p.m. or by appointment.

### YOUR NEXT "SWISS OBSERVER"

will be published on . . .

Friday, 28th November. we shall be glad to receive all articles and reports by Tuesday, 18th November. Short news items only can be accepted later.

The "Swiss Observer" is published every second and fourth Friday of the month, and consequently, your next copy but one will be out on 12th December. Contributions for that issue should be to hand by Tuesday, 2nd December.

## SWISS CHURCH

**SERVICES EN FRANÇAIS :** à l'Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, tous les dimanches à 11h15 et 19h00.

**SAINTE-CENE:** le premier et troisième dimanche du mois, matin et soir.

**PERMANENCE:** chaque jeudi de 15h00 à 18h00.

**REUNION DE QUARTIER:** huit veillées en automne et au printemps; voir "Le Messager".

**CLUB DES JEUNES:** tous les dimanches de 12h00 à 22h30, tous les jeudis de 15h00 à 22h30.

**REUNION DE COUTURE:** le 2<sup>e</sup> mardi du mois.

**LUNCH:** tous les dimanches à 13h00.

**VISITES:** sur demande.

**PASTEUR:** A. Nicod, 7 Park View Road, London N.3. Téléphone 01-346 5281.

\* \* \*

**SERVICES IN GERMAN :** at Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, at 10 a.m. At St. Ann's Church, Abbey Orchard Street, S.W.1. at 7.30 p.m.

**HOLY COMMUNION:** every first Sunday of the month at evening service only. On major feasts at morning and evening services.

**CONSULTATIONS:** every Wednesday 4-6 p.m. at Eglise Suisse.

**DISTRICT GROUPS (W.4 and S.E.21) and SERVICES OUTSIDE LONDON:** see "Gemeindebote".

**SERVICES IN ENGLISH:** every fourth Sunday at 7.30 p.m.

"KONTAKT" (Youth Group): every Wednesday 4-10 p.m. at Eglise Suisse. Supper at 6.30 p.m. Programme at 8 p.m.

**SWISS Y.M.C.A.:** see Forthcoming Events.

**WOMEN'S CIRCLE:** every first Tuesday of the Month.

**MOTHERS' REUNION:** 1st Wednesday in the Month, 11 a.m. to 4 p.m.

**VISITS:** by request.

**MINISTER:** Pfr. M. Dietler, 1 Womersley Road, N.8. Telephone 01-340 6018.

## SWISS CATHOLIC MISSION

**CHURCH and SERVICE :** St. Ann's Catholic Church, Abbey Orchard Street (off No. 25 Victoria Street), S.W.1.

**SUNDAYS:** Holy Mass at 9 and 11 a.m. in English. At 6.30 p.m. for the Swiss community with regard to the different language groups.

**HOLIDAYS of obligation:** Holy Mass at 7.30 and 9 a.m., 1 p.m. and 5.45 p.m.

**WEDNESDAYS and THURSDAYS:** Holy Mass at 1 p.m. afterwards time for consultations.

**CONFESSIONS:** German, French, Italian and English:  
Sundays: one hour before Evening Mass.

Saturdays: 11 a.m. to 12.30 p.m. and from 5 to 7 p.m. or by appointment.

**SWISS CATHOLIC YOUTH CLUB —** Meeting every Sunday after Evening Mass (8-11 p.m.) at Westminster Ball Room, 30 Strutton Ground, S.W.1.

**CHAPLAIN:** Paul Bossard, St. Ann's Church, Abbey Orchard Street, S.W.1. Tel: 01-222 2895.